



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
MINISTRY OF TRANSPORT OF THE RUSSIAN FEDERATION

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА
FEDERAL AGENCY OF MARITIME AND RIVER TRANSPORT

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ КАЗЕННОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
FEDERAL STATE INSTITUTION

Администрация Северного морского пути
The Northern Sea Route Administration

РАЗРЕШЕНИЕ № 44
PERMISSION

на плавание в акватории Северного морского пути судна, не имеющего ледовых усилений,
(кроме нефтяных танкеров, газовозов, химовозов валовой вместимостью 10 000 и более)

for the ship (s) without ice strengthening category to navigate in the water area of the Northern Sea
Route(except oil tankers, gas carriers, chemicals with a gross tonnage of 10 000 and over)

Выдано: в соответствии с Правилами плавания в акватории Северного морского пути, 2013 г.,
The permission issued according to the Rules of the navigation in the water area of the Northern Sea
Route, 2013

на основании заявления от 10.04.2017 № б/н Oldendorff Carriers GmbH & Co KG
(заявитель)

based on the application dated April, 10 2017 № n/a Oldendorff Carriers GmbH & Co KG
(applicant)

Название судна (Name of ship)	Номер ИМО (IMO number)	Флаг (Flag)	Ледовый класс (Ice class)	Валовая вместимость (Gross tonnage)
Iris Oldendorff	9725744	Португалия Portugal	Нет No	36 426

Маршрут плавания (район работ):
Route of navigation (area of works):

Транзитный рейс по Северному морскому пути с Востока на Запад.
Transit passage via the Northern Sea Route from East to West.

Разрешено:

- самостоятельное плавание только по **чистой воде** во всей акватории Северного морского пути;
- плавание под проводкой ледокола при **легком** типе ледовых условий во всей акватории Северного морского пути.

Тип ледовых условий (легкий, средний, тяжелый) на участках акватории СМП определяется по официальному прогнозу Росгидромета, размещенному на сайте Администрации СМП.

Type of ice conditions (light, medium, heavy) on the sea ways of the NSR water area is to be determined by the official forecast of Roshydromet, which is placed on the NSRA official website.

Срок действия **РАЗРЕШЕНИЯ**: с 15.08.2017 по 01.10.2017
(дата, месяц, год) (дата, месяц, год)

PERMISSION is valid from 15.08.2017 to 01.10.2017
(date, month, year) (date, month, year)

Форма ежедневного доклада капитана судна в Администрацию СМП на 12.00 московского времени (пункт 42 Правил плавания в акватории СМП) размещена на сайте Администрации СМП.

Form of daily reporting of the ship's master to the Northern Sea Route Administration at 12:00 Moscow time (item 42 of the Rules of navigation in the water area of the Northern Sea Route) is placed on the NSRA official web-site.

И. о руководителя Администрации
Северного морского пути
Acting head of the NSR Administration



Н. А. МОНЬКО
N. Monko

(подпись)
(signature)

г. Москва 13.04.2017
Moscow (день, месяц, год)
(day, month, year)